

Edition 1.0 2021-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

iTeh STANDARD

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – PREVIEW Part 4-5: Particular requirements for grass shears (standards.iteh.ai)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité – <u>IEC 62841-4-5:2021</u> Partie 4-5: Exigences particulières pour des cisailles à/gazonb5-0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED Copyright © 2021 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat 3, rue de Varembé CH-1211 Geneva 20 Switzerland Tel.: +41 22 919 02 11 info@iec.ch www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/dsc 62841-4-5

If you wish to give us your feedback on this publication or need alog/standards/sist/bb574bb5further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch. 0cdd-4300-9a52-btb432521099/iec-62841-4-5-2021

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



Edition 1.0 2021-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

iTeh STANDARD

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – PREVIEW Part 4-5: Particular requirements for grass shears Standards.iten.ai)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité – IEC 62841-4-5:2021 Partie 4-5: Exigences particulières pour les cisailles à gazon^{b5-} 0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-1074-6

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

 Registered trademark of the International Electrotechnical Commission Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOR	REWORD	4		
INTF	RODUCTION	6		
1	Scope	7		
2	Normative references	7		
3	Terms and definitions	8		
4	General requirements	.11		
5	General conditions for the tests	.11		
6	Radiation, toxicity and similar hazards	.12		
7	Classification	. 12		
8	Marking and instructions	. 12		
9	Protection against access to live parts	. 14		
10	Starting	. 14		
11	Input and current	. 14		
12	Heating	. 14		
13	Resistance to heat and fire			
14	Moisture resistance iTeh STANDARD	. 15		
15	Resistance to rusting	. 15		
16	Resistance to rusting Overload protection of transformers and associated circuits	.15		
17	Endurance	. 16		
18	Endurance (Standards.iteh.ai)	. 16		
19	Mechanical hazards	. 16		
20	Mechanical strength IEC 62841-4-5:2021 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5-	. 28		
21	Construction	. 35		
22	Internal wiring	. 38		
23	Components	. 38		
24	Supply connection and external flexible cords	. 38		
25	Terminals for external conductors	.40		
26	Provision for earthing	.40		
27	Screws and connections	.40		
28	Creepage distances, clearances and distances through insulation	.40		
Ann	exes	.45		
Ann	ex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	.45		
Anno	ex K (normative) Battery tools and battery packs	. 53		
	ex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection on-isolated sources	.62		
Ann	ex AA (normative) Safety signs for safety instructions and warnings	.67		
	ex BB (informative) Example of a material and construction fulfilling the			
	irements for an artificial surface			
Bibli	ography	.71		
-		~		
-	Figure 101 – Cutting device with one cutter blade and shear plate			
Figure 102 – Cutting device with two cutter blades10				

Figure 103 – Examples of grass shears	11
Figure 104 – Measurement of handle dimensions	18
Figure 105 – Measurement of handle dimensions for machines fitted with an extension shaft	19
Figure 106 – Minimum radial clearance around the power switch	19
Figure 107 – Examples of handle attachment and measurement of distance for hand protection	22
Figure 108 – Measurement of distance for hand protection for machines with a front hand barrier	24
Figure 109 – Measurement of distance for hand protection for machines with bail or closed handles or centrally supported (i.e. T-type) handles without a front hand barrier	25
Figure 110 – Projection incorporated as an integral part of a cutter blade	26
Figure 111 – Projection incorporated as an integral part of a shear plate	27
Figure 112 – Projection as a separate stationary plate	28
Figure 113 – Grass shear positions for drop test	31
Figure 114 – Impact test apparatus for handle insulation	33
Figure 115 – Cutting device strength test	34
Figure 116 – Example of a lock-off device located within the gripping surface of a handle	37
Figure 117 – Example of an operator presence sensor	
Figure 118 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades	39
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101)	45
Figure I.102 – Positions of transducers for grass shears	51
Figure AA.1 – Safety sign illustrating – "DANGER – Keep hands away from blade"	
Figure AA.2 – Alternative safety sign illustrating – "DANGER – Keep hands away from blade"	
blade"	67
Figure AA.3 – Safety sign illustrating – "Do not expose to rain"	68
Figure AA.4 – Safety sign illustrating – "Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut"	68
Figure AA.5 – Safety sign illustrating – "Wear ear protection"	68
Figure BB.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface	
Table 4 – Required performance levels	16
Table 7 – Switch trigger force	35
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances	42
Table I.101 – Coordinates of microphone positions	47
Table I.102 – Absorption coefficients	47
Table 301 – Pull and torque value	58
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential	59
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible	
surfaces	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-5: Particular requirements for grass shears

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding patienal of regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- the latter. https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity independent, certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 62841-4-5 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
116/495/FDIS	116/502/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

IEC 62841-4-5:2021 © IEC 2021

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

This Part 4-5 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1:2014.

This Part 4-5 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for grass shears.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-5, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-5 are numbered starting from 301

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery* – *Safety*, can be found on the IEC website_{https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5-}

0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

INTRODUCTION

The International Electrotechnical Commission (IEC) draws attention to the fact that it is claimed that compliance with this document may involve the use of a patent. IEC takes no position concerning the evidence, validity, and scope of this patent right.

The holder of this patent right has assured IEC that s/he is willing to negotiate licences under reasonable and non-discriminatory terms and conditions with applicants throughout the world. In this respect, the statement of the holder of this patent right is registered with IEC. Information may be obtained from the patent database available at http://patents.iec.ch.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights other than those in the patent database. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>IEC 62841-4-5:2021</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5-0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 4-5: Particular requirements for grass shears

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows.

Addition:

This document applies to **grass shears** with a maximum **cutting width** of 200 mm designed primarily for cutting grass.

This document does not apply to hedge trimmers.

NOTE 101 Hedge trimmers are covered by IEC 62841-4-2. 2 Normative references PREVIEW This clause of Part 1 is applicable, except as follows

This clause of Part 1 is applicable, except as follows. (standards.iteh.ai)

Addition:

IEC 60664-3, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting of moulding for protection against pollution ist/bb574bb5-0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021

IEC 60664-4, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 4: Consideration of high-frequency voltage stress

ISO 354:2003, Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room

ISO 22868:2011¹, Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)

Replacement:

ISO 3744:2010, Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane

¹ Withdrawn.

Terms and definitions 3

This clause of Part 1 is applicable, except as follows.

3.101

blade tooth

part of the cutter blade which is sharpened to perform the shearing action

Note 101 to entry: See Figure 101 and Figure 102.

3.102

cutter blade

part of the cutting device having blade teeth which cut by shearing action either against other blade teeth or against a shear plate

Note 101 to entry: See Figure 101 and Figure 102.

3.103

cutting device

part of the assembly of cutter blade and shear plate or of two cutter blades together with any supporting part which performs the cutting action

Note 101 to entry: See Figure 101 and Figure 102.

3.104

cutting width

effective width of cut of the cutting device measured from the inside edge of the first blade tooth or shear plate tooth to the inside edge of the last blade tooth or shear plate tooth, whichever is the greater standards.iten.ai

Note 101 to entry: See Figure 101 and Figure 102.

IEC 62841-4-5:2021

3.105 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5extension shaft

shaft which enables the operator to cut grass while in a standing position, which is either permanently attached to or removable from the machine

3.106

grass shear

hand-held scissors type grass-cutting machine with either one or two cutter blades where either one or both cutter blade(s) reciprocate along a straight or curved path

Note 101 to entry: See Figure 103.

Note 102 to entry: These machines are intended to be held in the hand during normal use, including machines which will not maintain their operating position unless supported, possibly with an extension shaft and/or assisted by wheel(s), skid(s) or similar.

3.107

maximum speed

highest cutting device speed attainable under all conditions of normal use, including no-load

3.108

operator presence sensor

device to detect the presence of an operator's hand

3.109

projection

part of the cutter blade or shear plate or a separate component which extends beyond the shearing portion of the cutting device

Note 101 to entry: See Figure 110, Figure 111 and Figure 112.

3.110

shear plate

moving or stationary unsharpened part of the **cutting device** which assists cutting by shearing action against a **cutter blade**

Note 101 to entry: See Figure 101.

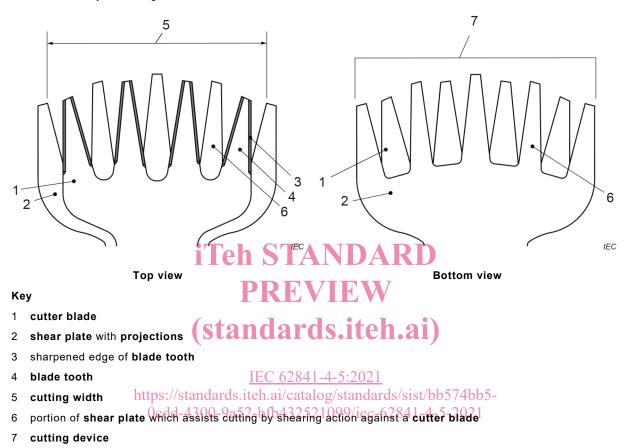
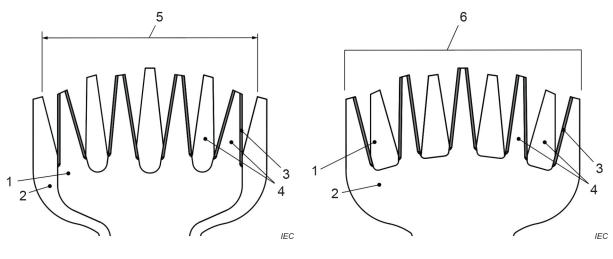


Figure 101 – Cutting device with one cutter blade and shear plate



Top view

Bottom view

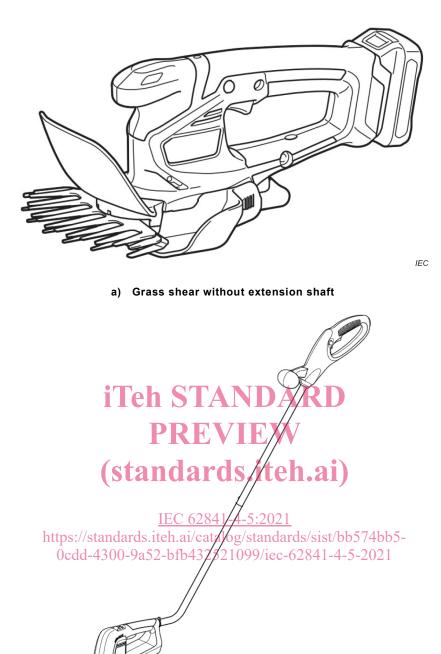
Key

- 1 cutter blade (top)
- 2 cutter blade (bottom) with projections
- 3 sharpened edge of **blade tooth**
- 4 blade tooth
- 5 cutting width
- 6 cutting device

iTeh STANDARD PREVIEW Figure 102 – Cutting device with two cutter blades **(standards.iteh.ai)**

IEC 62841-4-5:2021

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5-0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021



b) Grass shear with extension shaft

IEC

Figure 103 – Examples of grass shears

4 General requirements

This clause of Part 1 is applicable.

5 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable, except as follows.

5.8 Addition:

If different cutting devices for cutting grass can be mounted on the machine in accordance with 8.14.2 a) and 8.14.2 b), the cutting devices are regarded as attachments.

5.17 Addition:

The mass of the machine excludes the cutting device cover.

5.101 The tests are carried out on the machine as supplied. However, a machine constructed as a single machine but supplied in a number of units is tested after assembly in accordance with 8.14.2.

5.102 Unless otherwise specified, for Clauses 19 and 21, machines are tested in each operating configuration as described in 8.14.2.

5.103 For machines that do not attain maximum speed under no load conditions, the manufacturer shall provide samples with special hardware and/or software in order to perform the required tests.

Radiation, toxicity and similar hazards 6 Ieh STANDARD

This clause of Part 1 is applicable.

Classification 7

(standards.iteh.ai) This clause of Part 1 is applicable.

IEC 62841-4-5:2021

PREVIEW

Marking and instructions ds.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb574bb5-8 0cdd-4300-9a52-bfb432521099/iec-62841-4-5-2021

This clause of Part 1 is applicable, except as follows.

8.2 Addition:

Grass shears shall be marked with the following safety information, as applicable, which shall be written in one of the official languages of the country in which the machine is to be sold or marked with the appropriate symbol.

For all machines:

- "Wear ear protection", a relevant safety sign of ISO 7010 or the safety sign specified in Figure AA.5. This marking may be omitted if the measured emission sound pressure level at the operator's ear in accordance with Annex I does not exceed 85 dB(A); and
- " DANGER Keep hands away from blade"; or
- the safety sign specified in Figure AA.1; or
- the safety sign specified in Figure AA.2.

The DANGER marking or symbol shall be readily visible to the user and shall not be located on the underside of the machine.

For all machines with a degree of protection of less than IPX4:

- " MARNING Do not expose to rain"; or
- the safety sign specified in Figure AA.3.

For mains supplied machines:

- "MARNING Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut"; or
- the safety sign specified in Figure AA.4.
- 8.12 Replacement of the first paragraph:

Markings required by the standard shall be legible and durable. Signs shall be in contrast such as colour, texture, or relief, to their background such that the information or instructions provided by the signs are clearly legible when viewed with normal vision from a distance of (500 ± 50) mm. Signs need not be in accordance with the colour requirements of ISO 3864-2.

If markings are embossed, stamped or moulded, contrasting colours are not required.

8.14.1 Addition:

The additional safety instructions as specified in 8.14.1.101 shall be given for all mains supplied grass shears. This part may be printed separately from the "General Machine Safety Warnings".

NOTE 101 "General Machine Safety Warnings" are referred to as "General Power Tool Safety Warnings" in Part 1.

8.14.1.1 Addition to item 2) c):

IEC 62841-4-5:2021

For machines classified at least IPX4, the warning may be replaced as specified below.

Do not operate the machine in rain or wet conditions. Water entering the machine c) may increase the risk of electric shock or malfunction that could result in personal injury.

8.14.1.101 Safety instructions for grass shears

For grass shears that can be converted to a Category 1 hedge trimmer, the term "grass shear" may be replaced by alternate wording (e.g. "grass shear/hedge trimmer" or "grass shear/shrub shear"). For this case, the verbatim warnings below need not be repeated for the two configurations.

Grass shears safety warnings:

- a) Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
- c) Wear ear protection. Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

NOTE 101 This warning can be omitted if the measured emission sound pressure level at the operator's ear in accordance with Annex I does not exceed 85 dB(A).

d) Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord. Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.